大漢公報

The Chinese Times

The Oldest Chinese Daily Newspaper In Canada, Established Since 1907
Vancouver 4, B.C. Thursday MAY 31 1956 Vol. 18. No 20 Page 1

THE CHINESE TIMES
PRINTERS & PUBLISHERS
NO. 1 EAST PENDER STREET
P. O. Box 339 Phone MArine 8941
VANCOUVER 4, B. C., CANADA
CABLE ADDRESS "TAIHONPO"
Authorized as second class mail
Post Office Department, Ottawa.

孔子紀元二千五百零七年
夏曆歲次丙申年四月廿二日

新聞紙第十八卷第二十號 第一頁
中華民國四十五年五月卅一日 星期四

報費價目表

●	雲域派到	本埠郵寄	加屬美墨	中國各國
每月	一元三五	一元五毛	一元五毛	一元五毛
每季	四元零五	四元五毛	四元三五	四元五毛
半年	八元一毛	九元	八元六毛	九元
全年	十六元二	一十八元	一十七元	一十八元

（零沽每份七仙）

參加韓戰十六國

已拒絕中共之新要求
限期共黨調查員離境

北韓與中共軍破壞協定
阻止中立國調查員任務

英京。倫敦卅壹日美聯社電。英國今日披露。參加韓戰之拾六個聯合國國家。今日已經拒絕接納中共之新要求。

中共日前要求凡與韓戰有關之國家。召集壹次之會議。專門討論及解決統一韓國。及外國軍隊撤出韓國之問題。

英國代表聯合國十六國。致書中共之北京政府謂。中共及北韓政府。並未能在行動上。表現出彼等値得參加此會議之行爲。故此。中共之新提議。聯國不能接受。

該書中指控共產黨國家。未能切實執行韓戰協定之一切條文。且進而破壞之。

△暫停中立國韓戰調查員工作

韓國板門店。卅壹日加拿大社電。聯合國遠東軍司令部。今日命令共產黨韓戰協定調查委員。在一個星期內離境。並將中立國調查委員會之調查工作。暫時停止。

共產黨方面之調查委員。係來自波蘭及捷克。於彼等離開南韓之後。不能再返回南韓。除非共產黨對於停戰協定在行動上。已經實行遵守條約。則共產黨調查員。可能酌量准返南韓。繼續彼等之中立國工作。

瑞士及瑞與在北韓之調查員。亦在同壹時間。由北韓撤回南韓。

△因韓共中共軍破壞韓戰協定

代表西方拾六國參加韓戰之聯合國遠東軍總部發出文告謂。此次之毅然採取此種行動。係因爲北韓共軍。及中共的所謂人民志願軍。不但阻止。而且破壞韓戰協定。同時。波蘭及捷克之所謂中立國調查團團員。並未有中立行爲之表示。故此逼得聯方採取此種行動。

聯軍總部又謂。今日在此間之聯軍共方之軍事混合停戰委員會會議中。由聯方代表。將聯方之此種決定通知共方。

韓戰協定中立國調查委員會。係在協定規定下。由瑞典。瑞士。波蘭及捷克組成。專門調查双方是否遵守協定之工作。

△阻止中立調查員執行任務

美國及南韓。早就發出訴苦之聲。謂北韓之共產政府。破壞協定。而阻止中立國調查員。澈底地執行彼等之任務。美國亦於本月初。曾向聯方參加韓戰之國家聲明。必須採取步驟。以解散此種委員會。

聯合國總部謂。除非北韓共黨遵守協定。尤其是立刻停止北韓建軍之行動。不然中立國調查團。實在無須存在。

停戰條文中規定。雙方不准將新軍及新武器。運入韓國。但該等軍隊及武器。係屬調防之用則例外。

美國於去年初。早已對其韓戰之聯邦謂。共產黨已經不遵守協定。而在北韓建立起壹支龐大之噴射機空軍力量。此係想破壞停戰協定。勢力均衡之條文。

在過去兩年間。中立國調查團之工作。早已受北韓共產黨此種無理之行動。破壞無遺。現在只有在北韓及南韓個別有三個中立國調查團。然在北韓者。簡直無法工作。

中藥治療
麻瘋症有效

北京。新華社電。中醫研究院醫師岳美中。在中西醫學交流座談會上。介紹了用中藥治療麻瘋病的經驗。

麻瘋係一種較難醫的病。中藥治療麻瘋病的經驗病。係由岳美中等醫師幫助遼寧省麻瘋病院總結出來的。此病院從去年六月至今年三月。有三百零九個麻瘋病患者。按照病情。體質年齡等不同。分別服用了中藥。對症治療者。有效達到九成九。這些中藥。係中文獻。「醫宗金鑑」上記載的由大楓子。蝎子。皂角刺等中藥製成的八個處方。和「苦參散」等五個個臨床驗方。

病狀嚴重的患者。曾經卅壹年。有十五年不能起床。上下身曲成一團不能直伸。服中藥五個月後。就逐漸痊愈。現在已能在床上直坐。也能扶牆行走。

埃及將派雷德
爲駐中共大使

埃京。開羅卅一日美聯社電。中東新聞紙今日稱。埃及政府已決定指派雷德將軍。爲第一個駐中共之大使。

埃及於兩週前公佈。承認北京政府。現在雷德將軍係主持埃及軍械廠之工作。

柏相延訪中共

栢京。喀拉支卅壹日路透社電。星期三日。栢國首相阿里。在簡短之公文中。宣佈彼無期限。延遲其兩週月訪中共之行。但彼並未提出其延期之理由

百名阿人
襲擊法軍

法屬。北非阿支里亞卅壹日路透社電。據此間今日報告。星期二清晨。在阿支里亞東部之歐里斯山上之法軍堡壘。被壹百名之阿國家主義份子。施行突擊。而將十五名法駐軍殺死。其中九名爲法國籍軍人。

其他有四名受傷。六名回教之射擊手。在堡壘中被殺。同時並有廿名追踪阿國家主義份子之法軍。宣告失踪。

據報告謂。此次之被襲擊。係由壹名在法軍服務之阿國軍官。引導彼等進攻云。

東德捕百餘名
美國間諜

東德。柏林卅日美聯社電。東德共黨總理。星期二謂。星期日二東德警察。已經逮捕壹百廿七名地下工作爲美國情報部服務者。

該總理又謂。現在逮捕此等爲美情報部工作之叛逆份子。仍在繼續中。

彼謂。此次之逮捕。係根据壹名被捕之美間諜。將美間諜在東德之工作人員壹切活動。密告東德當局而來者。

蘇聯法律改良

蘇京。莫斯科卅日美聯社電。共黨什誌星期貳日宣稱。蘇聯之法律係將一名指控之犯人。首先當其無罪者處理。直至已有証据証明該被指控者有罪。然後判決。而非强入人罪。

該什誌謂。此基本法律。在過去曾被誤用。致形成冤枉案件多宗、尤其是在壹九三〇年之時尤甚。

狄圖與意共領
赴蘇訪問

南國。京城卅日美聯社電。南國總統狄圖及意大利之共產黨首領。今日已經終結彼等之談話。而狄圖總統。準備於今晚啟程離開此間。而往莫斯科。作三週之官式訪問。

與其同行者。有其夫人。及政府及黨部高級人員。彼等會於星期六日抵達莫斯科。

彼此次訪問。係表示出彼個人及其國家之勝利。因爲南國曾經被國際共產黨逐出。現在蘇聯改變政策。討好南國。

英拒絕解除
蘇彝士河控制

英京。倫敦卅日路透社電。英國外交部大臣賚特。今日拒絕工黨之提議。利用英皇家海軍之力量。解除埃及在蘇彝士運河之控制。而任國際上自由運用。

賚特謂。此問題可能在聯合國會議。要求埃及解除或放寬控制。

印相在國會中
拒絕共黨提議

印京。新德里卅壹日美聯社電。印首相尼赫魯。今日在國會中。拒絕共產黨之提議。要求印度在聯合國提出。停止法國與阿支里亞國家主義份子之戰爭云。

法軍攻突大勝

北非突尼斯。卅日美聯社電。星期三日。法國在此沙漠區內。作壹次大規模之軍事行動。而將由此偷運軍火接濟阿支里阿之陰謀破壞。法國軍方强稱。彼等殺死七拾壹名突尼斯游擊隊。

軍方發表謂。法國在沙漠內部之崗位。將十七名突尼斯之叛軍俘虜。及獲無數之武器。彼等擬將此等武器。送入亞支里阿接濟叛軍。

法國方面。則有三名死亡。其中壹名爲軍官。另有十四名受傷。

加拿大明日
開始調查人口

奥太瓦。卅壹日加拿大社電。加拿大全國明日開始調查戶口。旅館房客。則自今晚調查

調查員要向普通戶口詢問下列五個問題。㊀。年齡。㊁性別。㊂。已婚與否。㊃。與戶主之關係。㊄。居住農塲中與否。旅館房客。則另外問其永久住址。

加拿大以前。每十年調查戶口壹次。而由今次起。改爲五年壹次。上次調查戶口乃在壹九五一年舉行。當時各戶口。要回答二十九個問題。農戶今次要回答七拾五個問題。比之上次減少壹百二十五項。

今次調查戶口。經費爲五百萬元。當局預算加拿大。現在大約有壹千六百萬人。比之五年前增加一百五十萬人

女孩誤服硫酸

雲埠兩歲女孩。名摩連潭納斯而昨日下午四時許。誤服溶解藥水不能救治。死於警察車內。

據其父稱。摩連大概以爲罐中之液體爲蘋果汁而爬椗取之。將鐵罐傾側。倒於面上。而大概有一部份流入其口云。

雲埠限制住家
隔日灑水

卑詩省南部沿海地方。本月特別乾燥。爲十年以來最嚴重者。雲埠工務局長柯利華。昨日下令限制市民灑水。北蘇利區之情形尤甚。該區自來水簡直已斷絕。當局已下令禁止灑水。及其他不需要之消耗

雲埠當局。限制灑水之一個原因。爲恐防有礙於救火。據柯利華稱。此舉乃爲預防本市自來水不敷應用而已。

北溫哥華暨附屬區及整個本汝比。亦限制自來水。而式埠昨日宣布。限令自本星期五實行。而雲哥華自來水。早兩個禮拜。已受限制

北雲昨日警告市民。勿違禁已聲明自本星期四日起。處罰犯例者

雲埠限例規定。住家祗准隔日灑水。單日輪到單號門牌。而雙日輪到雙號門牌云。

一西人自殺死

雲訊。市警昨日在路卡街夾卡都華街某旅館內。發現一個伐木工人。死於房內。該人六拾六歲。其頭受傷。死於床上。有壹枝散沙獵槍。放在身邊。警察相信該人自殺云。

西人被車輾傷

雲訊。西人飛立氏。年四十九歲。住亞力山大街三六二號。昨日下午四点二十分在跑路街夾丹李維街。被汽車撞傷。傷勢頗重。現在中央醫院醫治。

据警察報告稱。飛立大約被該輛汽車撞開三拾尺。繼爲肇車所輾云

今年五月份
雨量少仍不及
一九四六年

据雲埠天文師稱。本市五月份。雨量雖然特別少。但仍然不及壹九四六年五月。

据天文台報告稱。雲埠國際机場五月份雨量。爲百份之三十五寸。比之一九四六年五月最低紀錄多百份之二寸。一九五五年五月份雨量爲兩寸。雲埠市中心區。五月份平均雨量爲二又十份之七寸。但今年祗有百份之七十四寸。歷年來以壹九五壹年七月份最乾燥。該月雨量極微。不能測量。

本月內有六天下雨。但四月份祗五天。昨日爲今年最熱者。國際机場溫度高達八十一又十份之六度。而市中心區更熱云。

樹林內今日起
不准閒遊

官方今日宣佈。雲埠樹林現在特別乾燥。今後暫時不准在林中露營。打獵。釣魚。掘礦及旅行。

聞卑詩省農林廳長威爾斯頓。準於今日正式下令。封鎖森林。而如果林中兩次發生火災。則可能下令伐木業停工云。

殮館本週末
可以賣烈酒

域多利訊。昨据檢事長邦拿稱。卑詩省准殮館賣烈性燒酒。本週末可能實行。

据彼稱。燒酒統制局。審查各殮館申請順利。故第一批賣酒許可證。最遲六月壹日。可以發給各殮館。

省政府本月初。宣佈試辦特准若干爲殮館賣烈性酒與食客。舊例祗准殮館賣葡萄酒及啤酒云。

公園內仍須
着齊衫褲

雲訊。昨日有男子三名。在第四街夾華仙魯街麥拜公園打網球。祗穿短褲而上身赤裸。遇某鄰舍報告警局。被警察干涉。

据副警長暗保士稱。警局接到報告之後。不得不厲行市例

公園局。於本星期一晚通過新例。准在市立公園內着泳冰衣。但仍未正式修訂舊例。故此現在仍須遵守舊例。据副警長稱。舊例規定。凡遊公園者。衣服要齊整。以免失禮。据該鄰舍稱。三人着內衣打網球云。

哈馬紹主張
專管經援事務

滿地可。三十日加拿大社電。聯合國秘書長哈馬紹，昨星期三晚。主張設立新機關。專門管理落後民族經濟援助事務。

哈馬紹昨晚在麥激大學。國際法律協會演講。彼云。我們給予我們理想中之大同世界。最大之貢獻。爲給國會落後民族。享受我方之人力與財力。

據彼稱。該機構須與聯合國有密切關係。以便互相合作。

哈馬紹謂我們。以前所實行之種種辦法。已證實其不足以解除各國在經濟與生活方面之不平等。及解決與該兩方面有連帶關係之獨立問題。而除非全世界財力。人力及物力。能互相通用。否則我們永遠不能解決世界糾紛云。

天氣報告

雲埠天文師報告稱。今日陰涼而有雨。最高溫度爲七十度。明日天陰云。

◎酒米頑癬頭皮靈藥水

黑痣。赤痣。諸酒米類。在面或頸。一用 SEHAC LOTION 時北藥水即可消盡。此藥水亦可能去頑性頭皮或修理頭部過于油膩。又可以用去頑癬。藥水無色無味。每樽弍元五毛。COD 加毛半

J. P. KELLY at DRUG STORE
736 GRANVILLE ST. VANCOUVER, B. C.

文田藥行 M. Y. Hong
150 Quebec St.
Prince George, B. C.

△痔根斷請用▷

內服消痔除根丸此藥專治男女內外痔瘡肛門各種病初起兩罇老痔多服此丸服法安全在佛山醫愈多人每罇廿四服拾元兩罇十五元

◎原子射痔男女痔瘡肛門腫痛損爛大便下血初或復發立即掃除包無痛苦安康眞藥眞愈每罇拾元 不受C.O.D.僑胞見諒

雲高華埠 元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 PAcific 2478
242 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

雙鳳牌米中之王大帮登市

廣萬生雜貨發行
KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER STREET EAST
Phone: MU. 3-3032 Vancouver, B. C.

新到
香港元朗五十磅庄
絲苗米
東洋大菜絲　凉粉草
新白菜干
新蓮藕干
合時各種菜米

「躍市砵」
爲加拿大最好
之香烟

世界新聞

日內閣將改組

東京。泛亞社電。日本政府自由民主黨秘書長岸信介於星期一稱。在今年七月八日上院大選完成之前。鳩山內閣。將不改組。彼稱。黨內絕對大多數意見。認爲在選舉之前。內閣不應有所變動。但此間消息靈通方面。於聞悉岸信介之評論後。幾乎確信在上院大選之後。鳩山將改組其內閣。

此間近來傳盛。農林大臣河野一郎。赴莫斯科談判漁約返日後。日內閣即將改組。接近西方之重光葵外相。因反對在莫斯科所提條件下。與蘇俄恢復外交關係。大致將被更換。

菲犯罪華人出獄將被拘撥至臺

馬尼剌泛亞社電。菲律濱移民當局。擬將一現年三十壹歲之華人。拘撥返臺灣。此人因犯殺人及逼良爲娼等罪名。下獄多年。據移民局稱。倘俟臺灣之入境手續辦妥後。此人即將被拘撥。

中菲官方注意團沙羣島問題

臺北泛亞社電。外交部長葉公超。於星期壹上午。邀約菲律濱駐華大使雷瑪斯新至外交部。將自由中國對討論中之南海內團沙羣島問題。所持之立場。告知雷氏。據消息靈通方面稱。葉部長曾告雷氏稱。自由中國對菲私人探險隊。以「發現及佔領」爲藉口。要求將此羣島佔爲己有。極爲注意。因該羣島實爲中國領土之壹部份。

另據泛亞社記者自馬尼剌發出之消息。菲外交部已命令雷大使。向中國政府探詢。是否有意派遣軍隊留駐團沙羣島。菲有關當局。已於星期二。舉行會議。决定對此問題之正式立場。

能言八哥逗引婦女

香港泛亞社電。此間市區舖內壹能言之八哥。引起過路婦女駐足而顧。不忍卽去。此鳥每見女子輒呼之爲「媽媽」或「阿婆」。視年齡之不同而異。每試不爽。据店主人稱此鳥已三歲。能以粵語吐出其他說話。最嗜紅辣椒。食辛辣後。卽呢喃不休。

◎新裝屋身（釐定）平價

承接新裝屋身及斯德高批裝修屋盖一切工程取價特平 DEx. 0508Y

◎旅館出賣

㊀旅館連實業二座。在工業區域。全座磚樓。新裝電綫。內部修漆一新。住客長滿。可先交弍萬五千元。每月入息壹千元以上。價銀四萬九千元。

㊁華麗餐館一間。地位適中。生意興旺。館主有病。割價出讓。每日生意弍百餘元。價銀壹萬叁千五百元。

㊂奇化街有五房屋一間。土庫有爐。近學校。現西人屋主。祇先交壹千元。每月供五十五元。價銀六千五百元。

△屋出租

近唐人街四百號郁洛。七個瞓房。屋乾淨企俐。每月租銀七十五元

莫氏實業貿易有限公司
雲埠：緬街五三九號
電話：MA 九六弍壹
（晚間）KE 三九壹弍 K

◎点城民治黨啓事

逕啟者。本黨部本年度書記陳勝維君。現已辭職離埠他往。以後關于本党部之來往文件。希寄交主委鄭展儀及書記馬榮新收便妥此啟

◎城埠民治黨鳴謝陳近南寶誕經費

新世界拾元　廣東廠廣西廠廣來廠　東漢廠東亞廠東方廠　每七元五　達源　寶源　大世界　大館　每五元　廣發字花　永利字花　衆興牌欖　合利牌欖　成利牌欖　參美牌欖　興利牌欖　的市牌欖　域多利廠　以上每貳元五

美國總統輪船公司

ASK ABOUT AMERICAN PRESIDENT LINES ECONOMY FARES
BEFORE YOU BUY YOUR TICKET TO HONG KONG

往香港在未購票之前請查詢
美國總統船的經濟票價
旅行如度儉的
威爾遜總統船　克利夫蘭總統船
每三星期由金山開往香港
途經檀香山　橫濱　小呂宋
三等位　單程　三百四十五元
頭等位　單程　六百五十元
最低額
三等位　雙程　六百五十五元
頭等位　雙程　千二百四十七元

往香港的經濟三等位船票價是近代最便宜之享受包括滿意之海上休假免費膳宿有華人大寫廚師男女管事爲旅客服務諸君可能在加交給低廉的船腳遠其親友由香港前來閱於購票一切手續就近與駐加總代理均安號或各旅行社相商

AMERICAN PRESIDENT LINES
The Carefree Sunshine Route to and from Hong Kong
Chinese Passenger Office
781 Sacramento St., San Francisco 8, Calif.

QUON ON CO., LTD.
General Agent
254½ Pender Street East
Vancouver, B. C.

美國總統輪船公司
華務部設在舊金山

◎巴拉蒙露天戲院

本戲院現改裝 Cinemascope 新式銀幕九十尺濶四十尺高能睇廣濶風景且放映有色畫片此種新時代化銀幕爲全國露天戲院之絕無僅有又常映好戲銀幕之大爲全加拿大之冠能容一千輛車入場僅收六毫連稅在內童子十二歲以下免費

Paramount Drive-in Theatre
Lougheed Highway at Sperling
Telphone Glenburn 0596

◎水龍媒氣修裝

修裝水龍水喉媒氣各項工作華友光顧快捷妥當價格相宜

Keller Plumbing & Heating
408 Jackson Ave. TA. 0632

Lux Theatre
樂斯戲院

即日放影
「著名銀幕」
「電影好戲」
兼映詼諧時事畫片

飛往香港
請搭世界最宏偉飛機
彩虹旅行專機、
來回機票 三藩市一香港 $1008.00 另稅

汎美世界航空公司、獨有舒適
安全雙層飛機、橫渡太平洋、

㊀双層超空「飛剪號」★比其他橫渡太平洋飛機，馬力速度更大。
㊁汎美班期，比其他公司多，諸君可隨時由美西起程。
㊂只汎美有直接飛機，由三凡市，羅省，舍路，砵崙經檀香山溫煲陽光航綫，直飛香港。
㊃沿途有華籍職員，招待傳譯。
㊄汎美有「分期交欵辦法」，諸君可交現欵十份之一，其餘可分二十個月供滿。
㊅汎美並有「先期付欵」辦法，便利諸君戚友搭机來美，「先期付欵」小冊，可向本公司或旅行社索閱。
㊆汎美橫渡太平洋，有廿一年之經驗，其駕駛員中，曾經飛行百萬英里者，有一千二百名，曾經飛行三百萬英里者，有百餘名，諸君搭本公司飛机，百分安全，詳情請向各旅行社，或汎美分行接洽

經驗豐富　尤冠全球
◁註冊商標—美國政府註冊▷

PAN AMERICAN
WORLD'S MOST EXPERIENCED AIRLINE

PHONE TAtlow 2121
Ticket Office 590 West Georgia Street
Vancouver B. C.

驅風萬靈油

粵東萬春堂監製

三分鐘內
立止風濕骨痛
居家旅行不可不備

有效主治
風濕骨痛　四時感冒
手身不遂　山嵐瘴氣
風寒鶴膝　飽滯吐瀉
無名腫毒　中風中痰
腰部痠痛　心痛肚痛
湯火損傷　傷風咳嗽

有風必驅
有痛必止

代理處
雲埠元豐公司
域埠茂利公司

雲埠均安號　全加總代理
AMERICAN PRESIDENT LINES
美國總統輪船公司

均安號

總代理美國總統輪船公司華人客務
代理環球各航空公司飛機客票
代售詩晏亞鐵路火車票
辦理回國護照各種旅行文件
[illegible]遺家眷來加拿大在本號交船費。由本號發給預留船位定單。指定搭客乘有一定船期之總統船來加。保証有位。快捷妥當。欲知詳細。請詢各埠分代理。

由大埠開往香港船期
威爾遜總統　五月廿五日
克利夫蘭總統　六月十七日
由香港開往大埠船期
克利夫蘭總統　五月廿四日
威爾遜總統　六月十八日

Quon On Co. Ltd.
254½ E. Pender St.
Vancouver, B. C.
Tel. PA. 1025

茂利國貨公司
MORLEY CO. LTD.
552 FISGARD ST. P.O. Box 1161 VICTORIA, B.C.

專營
祖國貨品
樣樣皆備
特約代理
各式藥酒
正糯米酒
永利威

雲哥華埠 廣濟堂中西藥行
KWONG CHAI TONG CO.
122 Pender St. E.
Vancouver 4, B.C. PA. 8613

林猫臣秘製經驗
花卯掃毒藥片
【每服兩粒】
統治男女百毒便流服後登時全愈免至禍延子孫用過方知妙入神每寸四元另的士寄用貨者自理服常聘機代製丸散快捷妥當
林仕宜專醫外科

氣喘及支氣管炎
何須患上諸症？

RMB是証實靈藥依照戒口法而行包有矯正之治療上述兩症同時幷能令人安睡

用一樽後如不滿意式元五毛之價銀即奉回。C.O.D. 加一毛五

藥房在七叄六加蘭佛街直入近升降機側

R. M. B Laboratories (1948) Ltd
736 Granville St.
Vancouver 2, B.C.

△墨卡褸好炭
△快捷送到
於雲·高文·於雲公司啓
Evans, Coleman & Evans, Ltd.
MUtual 3-3171
1001 Main St. Vancouver. B.C

水龍匠
P. Belogus & Co.
629 MAIN ST.
電話 日 MArine 1488 夜 EXpress 1850

日夜服務特別時間不另多取費用專門修整及更改水龍工作兼做煖氣煤氣電氣工作
比露嘉斯公司啟

粵各地老弱婦孺紛紛赴港謀生

香港。泛亞社電。此間英文虎報載稱。最近數月來。估計約有四萬至五萬人。自大陸湧入香港。謀求自由新生。抵港避難者。大部爲老弱及婦孺。無法尋覓工作。對香港實爲會極大之負擔。香港移民局副局長麥克萊登。已證實此項報導。但彼不願透露自大陸來港者確實人數。

最近自陸路。或循水道經由澳門抵此者。日必數百。大概衣衫破舊。且多係粵籍。據虎報稱。大批人士之離開共區。實爲中共當局之新政策所促成。因粵共當局。現方對被視爲不能生產之人民。發給出境證。藉以減少城市地區人口。共方之辦法。爲勒令市區失業者。返鄉耕種。否則即被遣送至專爲失業者而設之「集體農場」內服勞役。其中壹部份。因恐返鄉後又分不到田地可耕。不得不携妻挈子。投奔幸運在港居住之親友。

粵桂山區游擊隊活躍

香港。泛亞社電。此間香港時報。於星期一載稱。粵共當局。公開承認。粵桂邊界山區之反共破壞活動。現方對廣東境內「社會主義改造工作之進展。造成嚴重之威脅」。該報此項報導。係引述廣東省公安廳廳長。最近所發出之宣告。其中指出。反共游擊隊。繼續利用廣東西南合浦。靈山。欽州及防城周圍山區爲其活動之根據地。在過去一年內。此類反共份子。曾從事各種「反革命活動」。如破壞公路。橋樑與電線桿。放火焚毀倉庫。襲擊共幹。組織集體叛亂。及散佈謠言等。

長江水位漲達危險程度

香港。泛亞社電。此間工商日報。引述中共方面消息稱。自五月二十一日以來。長江及其主要支流水位。已漲逾一九五四年同期之紀錄。湖北省內之漢水。並已超出是年同期之最高水標。該報引述中共南方日報所載。中共「華中防潦總局」。最近發表之進度報告稱。湖南。江西。福建及浙江等省河道水位。最近曾數度漲達危險程度。

中日訂一億五千萬美元新商約

台北。泛亞社電。自由中國與日本之貿易總值一億五千二百二十萬美元新商約。於星期二由葉公超外長。及崛內謙介大使。代表兩國政府。在此間外交部交換照會後。開始生效。該約有效期間一年。自一九五六年四月一日起算。貿易總值較去年數額減少約百分之十八。在此新商約之下。台灣將向日本輸出食糖二千六百萬美元。食米二千三百萬元。香蕉四百五十萬元。食鹽二百五十萬元。自日本進口之貨物。將包括肥料二千二百萬美元。鋼鐵產品一千萬元。機械八百九十萬元。船隻。火車頭及其他交通設備三百五十萬元。紡織品三百萬美元。

言情小說　沉醉軟紅裙　四集　三十七

靈簫生著

一八八：吾之靈魂有所歸宿

若范雍容。自顧家道中落。碌碌風塵。寧無家室之想。其奈志天才高。俗粉庸脂之輩。蓋無一人能入其目光之內。迨其南來井芳島。承李薰風之命。謁見談玉英。以玉英之清麗丰華。奇才異禀。與彼相遇。固自氣味相投。融然無間。無奈彼負特殊之使命。實不能墮於情網。故力自抑遏。不使其衷現於外。然終亦不能自禁。斯時靈魂感盪。意志迷離。夙日矜持。已不知消失何許。乃知愛情出乎自然。爲之勉强之抑制。終必失敗。然范雍容既墮情網中。爲李薰風盡力。則無以對玉英。向談玉英盡忠。則何以對李薰風。後此雍容之心理。均陷於極度矛盾之狀態中。已而。玉英伏首於雍容之胸。微聲而言曰。吾自經此一度之後。吾之靈魂有所歸宿。吾寸心有所慰安。不復如前之祇知鞠躬盡瘁於事業。而人生甜蜜之意味。曾不經嘗矣。然吾所以有此。皆雍容之所賜予。愿向雍容致其感謝之忱也。」雍容曰：「是何言哉。女性如玉英。千人之中。難得其一。以我庸陋。得青盼。頃者深嘗櫻瓣。艷福飛來。出於意表我正當向玉英坭首謝恩。而玉英乃先向吾言。吾曷克以當之。」玉英徐徐仰首以視雍容。粉面緋紅。有若玫瑰之花。兩目晶瑩。露出深深之情意。旋而倚雍容之肩。悠悠而言曰「吾人經此一度互剖心腹。固無所謂爾之謝。抑我之謝爾。」

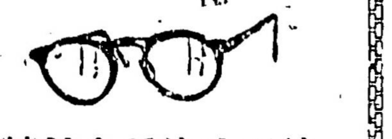
一八九：洛水神仙凌波微步

總之天生范雍容。所以爲談玉英。天生談玉英。所以爲范雍容。吾二人合之乃成兩美。離之則遺憾悠悠。願雍容與我共念此言。」雍容幾欲語之曰：玉英之言何嘗不確。顧我受李翁之恩。不能不報。而與玉英之情。或不能不負。此吾所耿耿於心者也。然此豈能出口。惟有唯唯以應。既而雍容向玉英告別。言夜已深。當返室休息。玉英送至門。復相抱而親吻。雍容返於己室。坐而凝思。談玉英爲己心目中之女性。既投於己之懷抱。當認爲得償心愿。喜慰逾恆。顧因是而益其煩惱。處於李薰風與談玉英二者之間。將不知其適從…月之十五日。談玉英在彼之私邸中。設一春節聯歡會。邀請賓客。皆當地名流。與諸名作者。鄧穴通夫婦。

緬大藥房
MAIN DRUG LTD
463 MAIN ST.
VANCOUVER, B.C.
緬街四六三號 電話 TA. 8634

專配西藥
化粧香品
攝影器材
冲晒啡淋
文房用具
畫報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎

驗眼配鏡專家
周愛權



精較各種趨時眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver, B.C.
電話 MArine 5938

京菓海味　油糖雜貨
合時咸魚　瓜菜水貨
裕綸公司
YEE LUN ARK KEE LTD.
P. O. Box 221
VICTORIA, B.C.

BAMBOO TERRACE
155 PENDER ST. E.
Vancouver, B.C. Phone MA. 1935

竹林餐館　雲埠著名
大筵小酌　隨時應命
上等廚部　烹調巧精
地方雅潔　招呼賢誠
貴客光顧　無任歡迎
本舘主人啓

曹統新藥行
C. T. SUN
900 W. Temple St. Los Angeles 12, Cal., U.S.A.

▲補腎固精丸　腎精不足虛勞損　四兩庄六元　常服此丸可保痊
▲鹿把耳聾丸　腎虛膜破耳聾鳴　四兩庄六元　購服斯丸功效靈
▲牛黃消核丸　瘰癧痰核連纍　四兩庄八元　服此藥消勝割除
▲男子七疝丸　小腸疝氣陰囊腫　四兩庄六元　頻服斯丸便見功
▲消粒解毒丸　偏身粒毒蛇癬癩　四兩庄六元　服食此丸收効快

●救急
南於酷暑入埠覺小便頻數多服利水不特不効反成瘙閉飲水無去路焦急難言幸曹統新用下病上取法揭蓋上竅衛爲積垢硬如砂灰霍然痊癒其幸何如
Hong Tai 同泰
418 Ord St. L. A. Cal

趨時裁縫店
MODERNIZE TAILORS
1 W. PENDER at CARRALL

布色最多　款式最新
工作最好　價錢最平
請來一看
何廼溪公館啟

和和公司書庄
Wo Wo Book Co.
545 Fisgard St. Victoria, B.C.

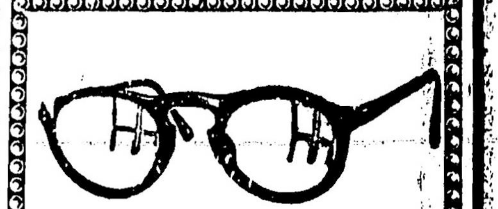
▲目錄備送▼
人民畫報　二月號　中英本任擇
大衆電影　二，三期
文藝學習　二期
新中華　四一至四二　每期三毛
旅行家　二毛五
集郵　三期
▲歡迎訂閱▼

◎各種紙料平沽
本店常有各種紙料發行及學校文房用品發售華友光顧極表歡迎
SMITH, DAVIDSON & LECKY LTD.
VANCOUVER. VICTORIA. B.C.
市勿地威臣紙公司謹啟

暗市黨長壽店
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave. TA 0535
VANCOUVER 4. B. C.

TAtlow 3743
桃園
HO INN CHOP SUEY
79 Pender St. East
Vancouver, B. C.

廚師上等
調味烹飪
地方雅潔
招呼妥當
大筵小酌
隨時應命
僑胞光顧
格外歡迎



驗眼
兼較眼鏡
專家
屋古律氏
A. Gerard Hirsohberg
行醫逾三十年
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
PAcific 8829

Viaduct Drug Store
Cor Main & Georgia Sts.
Phone Pacific 6436
Vancouver, B.C.

壯陽及補血藥丸 (Preston's Nerve Food) 此是老字號藥丸每樽壹百粒價銀壹元
風濕藥水 Leland's Rheumatic Remedy 每樽壹元四及二元五毫
補腎藥水【Leland's Kidney Tonic】每樽壹元　及二元五毫
藥單小心配合　洗菲林及晒相
緬爽佐治街懷亞德藥房啟

HARRY JAMES
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST, TAtlow 1377

六房住宅兩間出賣
六房住宅兩間坐落兩地段五十尺濶一百廿尺深直至橫巷一間經租賃每月租金七十元其他一間現爲業主居住位於工業區接近緬街取價一萬五千元先交現款五千元

旅店生意出賣
位於東區旅館。有房間三十二個。傢私齊備。最近粉飾一新。熱水暖汽。店主云每月能得七百元入息。有兩房間及浴室水槽爲店主之用。六年批約。取價九千七百元。定銀六千元現欵。

本處常有屋宇商店及工藝實業出賣請留意爲
吳國華辦事處啓

加拿大 天生堂 雲哥華
HING SANG HONG
362 Powell St. 電話 PA. 4476
Vancouver, B. C. Canada

鴛鴦比翼丸　一打七元
每用一粒置於局部五分鐘久情洽乃交合疊不放如無家室用化學情人代替更加利害發育驚人
鞭補鞭　一料拾元一毛
育龜丸　一打五元一毫
消痔丸　一料五元一毫
花卯丸　一料五元一毛
消癧丸　一料拾元一毫
扯氣丸　一料五元一毛
萬靈丹　一料五元一毫
紫金膏　一盒貳元一毛

陽痿散星丸　一料六元
每逢行樂吞丸一服点半鐘久挽回人生樂趣久交不痿如不効驗原銀奉回
陽痿露　一料三元一毛
頑癬水　一樽弍元一毫
擴陽露　一樽三元一毛
久戰露　一樽二元一毛
戀情素　一打八元一毫
五蛇膏　壹元弍元一毛
代替人　三拾一元
以上各貨一律沽八折

◎醫生黃基靄
地址：跑路街三百四十六號
電話 MArine 5995

◎馬遜修傢私製造廠
A. B. C. Co. 353 E. Cordova St.
Vancouver 4. B.C.
TA. 3468

漂列地嘜麵包現改名爲GB嘜其名雖改易但該麵包仍爲舊公司所發賣仍爲舊人員所製造請君購買GB嘜麵包莫論在何處購買時時新鮮

SUNBEAM BREAD
新邊麵包
美味生鮮

廣東麵廠
NIFTY NOODLES LTD.
213 Cordova St. East
Vancouver, B.C. PA. 8850
粗·細·炸麵（中西餐館合用）
全蛋干麵
淨干麵
零沽發行　歡迎索辦

廣珍首飾鐘錶舖
Kwong Chin Ho Co. PA. 5816
39 Pender St. E. Vancouver, B.C.

鄭少棠
專業裱花紙油色
寓跑路街三九一號
勝利旅館三十二號房
電話 PA. 0717

黃堃俠地保官事務所
代理機票船票各
種保險承寫蓋印
遺囑批約買賣據
同裕安公司總代理
香港岐豐玉葯酒及糯米酒批
發特平　歡迎外埠函購
和聲　歌林　百代　美聲　南聲
唱片　每只一元弍九
Quon H Wong, Notary Public
191 E. Pender Vancouver 4, B.C.
電話 PA 1628 住宅 CE 3202

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
256 East Georgia St.
門牌二五六號佐治街東
電話TA. 3526
蔣玉蓮保險
事務所
代理人壽保
險汽車意外
火燭燕梳等
僑胞如有委
託竭誠辦理
服務週到

加國雲埠
泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
Phone TA. 1028
265 E. Pender St. Vancouver. B.C. Canada
唐山蝦肉　佛手白菓
九龍吊片　沙坪粉葛
白油杬豉　桂林馬蹄
新白菜干　鹽蔵鮮蝦
新梅菜心　杭州菜脯
大紅灰蛋　新蓮藕干
盒裝補茶　新大蠔豉
去頭紅魚　新黃花同
廿五磅味母
皇帝牌絲苗

△雜　俎▽

香港的警察

香港的治安是良好的。這是全港以至海外人士所公認的事實。一個城市之能夠做到治安良好。確實不是那麼容易的事情。警察負有維持社會秩序安寧的重責。他們工作效率的是否優良。適足以說明當地治安是否良好。

香港人口稠密。環境複雜。在這二百多萬人口的大都市裡。祇靠五千三百餘名的警察。而在維持地方治安上能有如此的成就。眞是難能可貴。

戰後。香港警察實力日益增強。尤其對於現代的科學器械上的運用。都足以和世界任何大城市比擬。本港警察的實力。截至最近為止。官方的統計共有五千三百五拾七人。包括高級警官四拾三人。督察級四百六十壹人。而就中英籍的佔二百九十四人。警員中華北籍的五百六十二人。粵籍的四千〇四十六人。女性督察一人。女警六十人。此外。另有文員八百八十九人。如果以香港人口總數為二百五十萬人計算。那麼每一警員。要照顧五百個市民的家庭。生命。財產……

（未完）

動物大送殯

可是到了辭靈時。大抵看到別的動物默不作聲。它們一反常態。匍匐而行。小眼睛迷成一綫。

千獸萬禽的壯大行列中。最惹人注目的是全部動物披麻帶孝。它們的足臂都纏上一塊黑紗。

靈車由二拾八隻馬拖行。它們平日和莫拉罕非常友善。今日彼此已成隔世。它們把棺木拖到墳場時。竟不踏棚內。後來只得由孝子力推。據管理員說。它們不願意把事帶進墳場去。

（完）

時人軼話（八九）

馬師曾一場戲食六個「飽」

打斷了馬師曾之念白。當時馬幾乎啞口無言。不知如何。以為自己出錯場。遂由台口跑回入場。致觀衆即時大起風波。「柴台」（即不滿之聲也）之聲傳于院外。因馬師曾未知此劇有此秘處。由「撐場」（指導）指點後。再出場。緣當地觀衆對醉斬鄭恩皇（即醉斬鄭恩）一劇。此為嫻熟。各班皆演慣。形成看戲的熟悉演戲的原故。馬師曾回復出場。觀衆始平靜下來。後來皇帝又問李龍（即馬師曾飾之角式）何事要斬了鄭恩。由東宮娘說要由國丈（蛇公成飾）殺了李龍。方能洩憤。昏庸的皇帝。遂命蛇公成在金鑾即斬下李龍之頭。馬師曾至此。因不識古老排場。祇得跪在地上。蛇公成便以排刀向馬師曾頭上斬去。（按此排場乃應馬師曾事先頭戴紅毡帽一頂在底。加上一頂烏紗帽在上。烏紗帽要綁得很鬆。待蛇公成斬殺時以刀割下烏紗帽。李龍並把身穿的「元領」（戲服一種也）預先鬆了鈕扣。俟烏紗帽割下時即用手將元領抽起。遮正整個頭部。待觀衆僅見倒紅毡帽之頂。使人望之而似被割下頭來之形像）。馬師曾既不知道這秘法。把烏紗帽照平時戴得那麼緊。蛇公成遂猛力向馬師曾頭上割去。見烏紗帽始終未脫。便大怒的向馬說。「死喇。冚家剷。」馬師曾此時不知所措。眼光光似的。實不能遽然死去。蛇公成卒以蠻力向烏紗帽斬去。成頂帽破爛了。始脫下台上。但馬師曾又不曉以「元領」遮着面部。此時又被觀衆「柴台」。即是說何以斬了頭仍有面口存。同場有些叔父祇不住的說。快把元領蓋住頭部喇。馬師曾聆得即鬆了「元領」蓋住面口。至此又被觀衆更嘈的「柴台」。因說馬師曾死後仍會動的意思。馬師曾以不錯亦錯了。祇好聽其自然也。最後。皇帝又說。內侍臣。快將李龍屍首。抬出宮外……當太監抬起馬師曾準備入場的時候。馬師曾因一時離了地。忘記雙手仍要抽着那件「元領」把頭部冚住

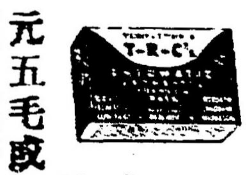
◎介紹好書報

苦吻上下	壹元五毛	鹿皮書	三毛
台灣風景線	三毛	小靈報	二毛五
孔雀東南飛	九毛五	自由人	五仙
祖國峯巒	五毛	文壇	四毛
廣東点心	七毛五	祖國	一毛五
家庭生活	二毛五	人生	一毛五
家庭良友	二毛五	東風	二毛五
兒童樂園	二毛五	亞洲	三毛
浪濤集	一元五	中華	三毛
猫兒眼	五毛	四海	三毛五
盲戀	九毛五	爐火	壹元
月亮	九毛五	鳥語	五毛

歡迎讀者加閱不另收郵費如因小
數加閱郵票十足通用
增刊益經銷書報費刊
雲高華埠啟明公司
MING'S Confectionery
672 Alexander St.
Vancouver 4, B.C.

J. J. Abramson, O.D. · I. F. Hollenberg, O.D.
OPTOMETRISTS
734 GRANVILLE ST. - GROUND FLOOR VANCOUVER BLOCK
PHONES: MArine 0928-2948
隨時驗眼　不須預約

London Drug Store
Main and Union,
Vancouver, B.C.
PA. 3847（倫敦藥材舖
緬街夾天寅街　價錢相宜
精神及魄力
是汝所應得
Bass Vitaminerals"
此藥丸能補益精神安
睡及防傷寒令汝精神
爽利　每盒百粒五元

TEMPLETON'S T-R-C's
△風濕靈藥


汝之肌肉或骨節有激烈或慢性
風濕痛苦如因上痛苦
不能工作此是好新聞
用浸步頓TEMPLE
TONS T-R-C 即奏
效如神每盒七毛九壹
元五毛或五元各葯房均有五元
庄最經濟中國親人或欲試此藥

◎專醫瘋癱症
特辦蘇痨仙藥每服廿元
撞紅仙方每服五元
應驗天竺膏藥每張一元弍毛五
WONG QUON KEUY
3317 W. 8th Ave.
Vancouver, B.C.　BA. 5005
廣生藥局黃君鉅啟

KUO KONG SILK CO.
27 PENDER ST. VANCOUVER B.C.
國光絲髮公司
電話 MA. 4929
專辦大宗
中國絲髮男女
衣裳圖綉及水
松名畫宮燈家
具蘇杭雜貨應
有盡有目錄印
便函索即寄
精選
各款小衫褸仔
香港殯館用衣
孩仔女衫睡衣
廚裙圍身枱布
茶巾旅店床布
枕袋毛巾毡襪
大量貢獻

加拿大 雲高華
金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B.C.
PHONE - MA. 9743
新到
菜種瓜仁
芥菜白菜
召菜蘿白
荷豆松好
芥蘭莧菜
芫茜豆角
冬瓜毛瓜
苦瓜絲瓜
合時瓜菜
時價批發

加拿大 雲高華
HOTEL SUN AH
160 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
電話 MA. 9064
重新廣告
本旅社現新人接手營業
大加修飾煥然一新房舍
空氣充足潔淨汽喉溫暖
水喉冷熱日夜供應來往
利便飛呼調到租銀克己
貴客光顧無任歡迎
新亞旅社司理[illegible]謹啟

伯鰲影相館
Yorkman Studio
617 Main St.　PA. 4578
Vancouver, B.C.
本館影家庭相‥
結婚相護照相
與契據文件等
精寫炭相
永不脫色

NOTARY PUBLIC
溫日隆公證人
遺囑
專立遺囑買富安
做由五元起碼

襟孖梳銀行二樓翻夾片
打街請由正門入可央
電話 PA. 6513

McGAVIN'S BREAD
麥嘉雲麵包
☯經濟餐
麥嘉雲的麵包適合衛生
豐於滋養況質甜味美確
對經濟實有其大之助力
實較麵包之鮮明與價值
者有戀人之贈品價廉默
之補給招牌麥嘉雲的好
麵包是經濟餐的好伴侶

◎重新廣告
本旅館新人接手營業大加改良煥然
一新房舍通爽汽喉溫暖床褥寬新清
潔水喉冷熱招待公道來往便捷歡迎
光顧特別歡迎
NEW WORLD ROOMS
176 Pender St. E. Tel. PA. 9035
Vancouver, B.C.
新世界旅館　司理　盧金生　黃國運

本報有大帮舊報紙及闊十七寸長三十寸之
白紙出賣價錢相宜如有需用者請來面商

葉求錦	Dr. K. G. Yip 531 Main St.	Phone: Off. PA. 1716 " Res. DE. 8647M
龔邦耀	Dr. E. B. Gung 193 E. Hastings	Phone: Off. PA. 8610 " Res. EM. 7017
趙社鴻	Dr. F. S. Chu 16 E. Hastings	Phone: Off. MA. 2053 " Res. West. 3334
陳繼堯	Dr. G. H. Chan 628 Main St.	Phone: Off. TA. 2824 " Res. DI. 6846
梁甦魂	Dr. S. W. Leung 426 Main St.	Phone: Off. TA. 4934 " Res. GH. 7744
黃永源	Dr. W. Y. Wong 221 Main St.	Phone: Off. PA. 4709 " Res. CE. 8338
陳因	Dr. Theo. Y. Chang 193 E. Hastings St.	Phone: Off. MA. 7516 " Res. KE. 7784-L
周亮英	Dr. L. Ying Chou 193 E. Hastings St.	Phone: Off. TA. 1082 " Res. CH. 8626
內科專醫 徐鐸權	Dr. Dodd Q. Chu 3745 Kingsway Suite 4. S. Burnaby Phone DE. 5031	
專醫 蔣黃文英	Dr. M. H. Chung Suite 2, 2510 Watson St. on E. Broadway between Main & Kingsway	Phone Off. EM. 2618 Res. BA. 1884
華人牙醫		
趙社琨	Dr. W. S. Chu 426 Main St.	Phone: Off. TA. 4843 " Res. N.W. 4740R1
李達宸	Dr. D. S. Lee 193 E. Hastings	Phone: Off. PA. 7059 Suite 108
吳贊才	Dr. Chye S. Goh 501 Main St. Office MA. 6802 Suite 3	

南聲長壽片公司第二期唱片
最新出品三十三轉　每只四元五毛
關德興　張小翠　關公月下釋貂蟬　一張
何大傻　何倩兒　石榴綠　一張
江峰　張小翠　李寶倫　羅泉輝　白門柳　二張
劉雲山　冼劍麗　郭少文　伍木蘭　一江春水向東流　二張
陳德　馮玉玲　金絲蝴蝶　一張
馮展萍　傅標安　陳伯定　出[illegible]衰　一張
黎翠霞　鄭幗寶　狄青　一張
白龍珠　鍾志雄　陳彩鸞　朱頂鶴　鄭[illegible]苑　王寶釧　三張
尹自重　梵鈴　音樂教授　一張
南聲唱片公司七十八轉　每只壹元五毛
跳舞歌曲　伍木蘭　合唱　太太萬歲
廖志偉　廖志偉　發開口夢　一張
冼劍麗　唱　一樓柔情　一張
劉霞紅　唱　瑤池樂　一張
印丹鳳　唱　箋件寄相思　一張
鍾麗春　唱　情懷　一張
陳彩鸞　唱　閨怨　一張
廖志偉　伍木蘭　合唱　咪貪口爽　假癡心　一張
冼劍輝　唱　一江春水向東流（主題曲）
美聲長壽唱片　最新出品　每只四元五毛
精忠報國文天祥　劉少文　少新權　譚詠秋　羅月兒　黃金愛　美春麗　歐東泉　全套三只
戲情講文天祥丹心一片。忠精報國正氣精神。歌聲悲壯。值得後人欽仰。贈文天祥：孤忠流芳萬世傳。浩氣長存正氣歌
兜將英雄　任劍輝　芳艷芬　共一只
洪酒相思地　江平　譚詠秋　鄭幗寶　一只
臨滄舊宮　林家聲　譚倩紅　一只
窮抵大老倌　張月兒　一只
人結人緣　新何非凡　許艷秋　共一只
頂趾鞋　廖志偉　鄭幗寶　一只
唐伯虎戲秋香　任劍輝　白雪仙　共一只
情劫姊妹花　梁素琴
千里送襄娘　冼劍麗　靚次伯
還君一点相思淚　黎文所　李寶瑩
新到改編學英語留聲片
此等片是英國靈格風 Linguaphone 學院的博士
編著的留聲片用作課本　共十六只全套五拾元
外埠歡迎由 COD 光顧，電話：PA. 1813
HOY'S
450 Main St. Vancouver, B.C.
馬開錫電器行
專售及修理各種家庭電具　影相機與傳真機　精工裝各種電火煤氣熱水爐工程

溪聲

洪門信條
以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES established in 1907, is the oldest Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

給一位親愛的朋友

㈡　馬秋帆

可是要永遠懷念人家對自己的恩惠。因爲這様時常讓友愛滋潤着枯燥的心靈，平添慰藉。益己益人。

正義、眞情、安慰、同情、謙讓及愛，隨處皆是。全靠你自己如何去尋獲。

× × ×

親愛的，我最愛在密密濃濃的樹林中偷窺飛鳥。在叠叠重重的山峰間遠眺遐方。在奇峯絕壁後凝視浮雲湧漾。這情景如有意，如無意，我最愛在細雨迷濛之下散步；清淨萬籟之夜賞月；煙霧縹娜之中輕歌，這心緒，如有情，若無情。

音樂之聲，能使人之情緒，如怨、如慕、如泣、如訴。

戀情之戀，能令人之心靈可歌、可泣、可嘆、可頌。

你許驚奇何以音樂愛情感人如是之深嗎？爲什麽不說我們的心靈，何以如此軟弱易感？

深山無人，只有水流花開！孤雁獨鳴，那是多冷靜淸絕。

秋風蕭瑟，只有風聲鶴唳，顧猿長啼。這情況淒絕寒絕。

燈紅酒綠的人間，誰曾想到荒煙野蔓的孤僻！熙攘來往的場合中，我們又何嘗體味到孤單的心靈!?

× × ×

親愛的，你曾想到過，宇宙的廣大，豈眞容我們摸索盡情！

古今中外，有多少的人爲千秋的花木題詞頌詩。可是，總無能盡其深意。

繼往開來，有多少的人爲大好的河山描象雕影。但是，總不能盡其蘊美。

說爲人生感嘆，爲世事悲慨，你想也會有盡頭嗎？

× × ×

親愛的，你若能閉門沉思。獨自挑燈臥讀。心靈煩時，便超然默化。

若是你能登臨高山上，欣賞勝景，臨風獨立，胸懷立刻會悠然豁達。

一切最平凡的景物，只要能以心靈去領會，便欣然有意，洒然有得了。

× × ×

親愛的，何必說厭呢？樂觀一点吧！

過去已成過去。我們的希望，只有在將來。讓我們携起手來，創造一個新的樂園，以追尋人生的眞諦！

【已完】

鶴驚崑崙

王度盧著

長篇武俠小說

下册　一六八

第十六回　夜裏追仇崑崙刀染血　莊前鏖戰閩中俠施威

閩中俠前天對人說。他對鮑老哥很尊敬。倒是痛恨江小鶴。因爲江小鶴在螺旋嶺作的那案太可恨了！張黑虎說。可是……說着望了老拳師一眼。就說。今天我在城裏赴宴。席間有兩個鏢行的人。他們是從東邊來的。他們路過通江縣。遇見焦德春。焦榮。江小鶴都在那裏。因爲焦德春的姪子焦榮在通江闖了禍。焦德春也被當地的惡霸殺傷。倒在旅店中。所以江小鶴便延留住了。不能往西來。他們有人看見了江小鶴。見江小鶴面貌雖黑。但是一點也不胖。通江縣曾把他傳到衙中。並叫當時螺旋嶺出事時那個趕車的人辨認了一下。那趕車的却說江小鶴並不是那刦官眷的强盜。那强盜是個黑面大胖子。他雖自稱是江小鶴。可又嘴裏罵江小鶴。並且又自稱姓龍。因此……

旁邊人都把眼睛注視在鮑老拳師的臉上。

張黑虎又說。因此現在的人都疑惑是龍志起所爲。他冒充江小……張黑虎的「鶴」字還沒說出來。只聽嚟……嘩啦……鮑老拳師一脚就踢翻了桌子。盃盤全都滾落在地下。老拳師就像一隻發了怒的老虎。大聲吼說。那裏來的事？我的徒弟豈能刦官眷？殺官人？作强盜？冒充江小鶴之名？

這時張黑虎劉杰程八等人都躲避到一邊。

那個崔捕頭却放下來一張嚴肅的面孔。他說。鮑老鏢頭你可也別發急。事情好證明。蓬安縣的正堂夫人。在江口鎭上吊。被店家救了。並沒死。當時那趕車的現在也在通江。你令徒是强盜不是。叫他們一看。便可分明。不過。據我想。你令徒還是不要去見官才好。衝着劉大爺。張二爺。程八爺的面子。咱們官事可以私辦。想法叫你令徒躲避一下！鮑老拳師握着拳頭說。我的徒弟不犯法。憑什麽要躲？只要你們作官的把蓬安縣正堂夫人叫來。認清了。我徒弟是當時的强盜。我就由你們把他捕走。殺罰由官。然後也自裁。不然。無論是誰。若再誣衊我門徒。我的崑崙刀就決不識情面！崔捕頭退後一步。冷笑着說。

．世界珍聞．

女性愈長愈高

．麗珍．

據說。自一九三八年以來。英國女性的身材。長得愈來愈高了。平均長高了四分之三英寸。

△成語故事▽

彩鳳隨鴉

黃小華

凡是配偶不相稱。女方比男方的學識。和容貌要好得多的。這一句「彩鳳隨鴉」的成語。便常常給人引用。

彩鳳是鳥類中多采多姿的。而鴉却是鳥類中最醜惡的。一隻彩鳳會跟隨着一隻醜惡的鴉。當然這是不配了。

這成語的故事据說有一位姓杜名大中的人。出身行伍。後來却不知怎樣。竟然成爲一個富有的人家。有了錢。便要除了廣置大廈。婢僕如雲之外。還要娶妾納寵。

杜大中的姬妾中。其中有一位容華絕代。又是詩詞很好的人。她時時很傷心自己會嫁着這樣一個全身上下。沒有一根雅骨的杜大中。從她平日的詩詞裏。就常常有許多傷感之作。

這個杜大中也微有所聞。但他都不管。那日。這位姬妾。塡了一首詞。其中有奇句。是擧彩鳳隨鴉來譬喻她自己和杜大中。給杜大中見了。着惱起來。一手抓過這位姬妾便要打。說道：

「鴉且打鳳。看你怎樣」。後來這個故事。便成爲了這樣一句的成語。

★ ★ ★ ★

商場冷落賦此卽景

亞省　黃筱蘆

壹

門堪羅雀果生涯　豈乏招徠竟去財
短嘆長嗟頻漱耳　店中束手獨徘徊

二

耕農勞作事怱忙　寂寞市廛似野荒
世轉時移風已變　年間淡節看重傷

敬送　馬氏總公所族務視察專員榮騰、發強二君東行并引

馬藝民

榮騰發強式君。乃吾族之中堅分子。爲公服務。素來熱心。此次遠征加屬中東。視察族務。聯絡親情。不辭跋涉。更而徵集宗人。加入總所。奠定同姓之基。而圖睦族與邦之本。其志可嘉。爰賦詩以壯其行。

一

動了心潮又客潮　千層雲嶺當平橋
欲憑雁序齊歸伍　不憚勞形口舌焦

二

葉是同根各處飄　羨君有志任肩樵
歸途滿載歡何限　佇看聞風接遠軺

行

冰笛

天上有月有星，
地下有燈光有月影，
空氣中有音樂有歌聲。
少女心中有摯愛、有熱情。
把握着勝利的念頭，
走着未完的大路。
用眼睛向旁人唱着，
那愛的情歌。

答訊

原深讀友：

查問之件。當就所知。如囑另函奉告。

編者

（滿）（地）（可）（銀）（行）

"MY BANK" TO 2 MILLION CANADIANS

B of M

◎要付家用去國外否

滿地可銀行可代汝付銀去國外穩當及低廉

銀財可能容易及快捷交付用滙票電滙或航空滙均可達到香港南洋新金山英國及其他許多各國

滿地可銀行無論何支行司理均樂意助汝付銀國外做家用

滿地可銀行加國第一銀行自壹八壹七年以來曾與各界人士接洽矣

BANK OF MONTREAL

OWL DRUG CO.
濱路藥材舖

聘有華人店員在舊市定夾緬街服務支店在舊市定街夾亞弼街

◎開胃壯精藥 Rexall Nerve Tonic 每樽七毫五及壹元五毫

風濕藥膏 Starzin Ointment 每盅六毛

FERRY MEAT MARKET
119 East Hastings St.

煙仔價注意
著名烟仔如
水手嘜　揾市砵
巴列吉　市屆級
在此出賣
連稅銀一盒叁毛
細絲煙特平
請入來參觀

馬文仲會計師事務所

各稅塡報　會計簿計

地址壹九三號市定街東第一〇四

104 - 193 East Hastings
VANCOUVER, B.C.

電話 TA. 3621

美盛金舖

十足金葉首飾各款大小鐘錶
各款眼鏡
修整鐘錶
司理鄧洪翰　鄧轉坤敬啓

MEE SHING
[illegible] Columbia Ave. [illegible] 2501
Vancouver, B.C.

輔行雜貨公司
國貨商場

土產集團
國貨總匯

新到
瓜菜種
發客

FOO HUNG CO. LTD.
129 Pender St. E. PA. 6635
Vancouver 4, B.C.

仁壽藥行爲停止贈送乾坤大補丸特向向隅諸君道歉並保証功效恭請試購啓事

敝藥行所出乾坤大補丸，功能潤肺開胃。滋血生精。健身補腦。駐顏黑髮。强心壯骨。明目寧神。主治腎虛血虧。陽萎早洩。耳鳴心悸。食慾不振。頭暈目眩。失眠健忘。曾於今年一二月間公開登報。贈送試服。多承各界滿意。紛紛採購。盛讚功效；頌辭徵信。連篇累牘。感奮之情。何可言喻？今贈送截止已逾二月。而各地讀者未知限期。仍多剪報來索。敝藥行限於手續成本。未能繼續應命。除鄭重道歉外。深望用過者能將經驗實效。多多介紹。傳病弱儒脆。咸臻康强。一指生路。無量功德。未用過者。可向平生親友。分頭打聽。知神效靈好。非出虛誇。四季常服。終生幸福。敝藥行爲保証實效。特再鄭重聲明。凡購用試服。一月內不滿意。可以包退還銀。有志健康者勿再因循錯過爲幸。價目：每樽七元五角。郵費五角。兩樽十五元。郵費免收。紐約仁壽藥行啟

Somerset Vita Co. 60 E. 42 St. New York 17. N. Y.

雲高華埠
合益公司
PHONE PA. 6527
Hop Yick Co.
164 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

本店專營各埠臘味鮮肉燒臘
白油腸　臘鴨
精製　鴨肝腸　鴨下庄　發行
臘肉　鴨片肉
新到　合時水貨　罐頭食品

加拿大雲高華
鐵利烟草有限公司
Heatley Trading Co Ltd.
71 East Pender St.
Vancouver, B.C.
Phone MA. 5860 5783

代理
各種香煙蔴糖發行
大小光顧一律歡迎
地址在金利源與記右隣

Chungking Chop Suey
178 East Pender St.
Vancouver, B.C. Canada.
MArine 1734

重慶唐餐館。雲城第一家。
日夜不停市。茶晏頂瓜瓜。
大讌兼小酌。隨時可應駕。
男女儕胞呀。請來幫襯吓。

雲城
陶陶酒家
壹零弍號片打街東

廚師優良
餐廳美麗
招呼眞誠
包辦筵席
隨意小吃
無任歡迎

HO HO CHOP SUEY
102 E. Pender St.
Vancouver B.C.
電話 Phone PAcific 1030
PAcific 0

LINWOOD COMPANY

106 Hastings Street E. Vancouver, B. C.

冬節送禮品

中國顧繡
男女絲巾
檯山絲畫
男女搭巾
男女晨袍
內衣衫頭
絲髮說衫
應有盡有

目錄印備
函索即奉

雲埠聯活公司啓

雲埠伊頓公司

THE T. EATON Co LIMITED
BRITISH COLUMBIA
VANCOUVER CANADA

君在伊頓百貨公司交易值得伊頓之著名担保貨物包令滿意否則原銀奉回所滿意者即其價錢貨質價值與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

DOLLAR TAILORS

114 E. Pender St. Vancouver, B.C.

本公司精製中西男女服裝
忠誠爲僑胞服務　價錢相宜
如蒙僑胞光顧　無任歡迎
絨西褲定做每條
大來 $9.50

國醫師

惠謙氏

上海新中國醫學院畢業
考試院檢覈合格中醫師
暫寓亞力山大街四壹二號
電話 TA. 9657

△國內新聞▽

西江人民多數絕糧
祇食瓜蔬充飢

「生產」渠在鄉間所見。農民八九成絕粮。間中只到農田摘取些瓜菜充飢。以其自己之家中會。稻谷顆粒俱無。米甕經常無米。家人相見。頻頻下淚。慘苦狀況。言語難盡。目前每個鄉民。既無糧食。還要日夕被强迫耕作。渠在鄉村或田洞中。時見農民大罵中共。共幹聞之。亦不加理會。鄉民皆謂。此種政策。就是死人政策。（續完）

西江農民放棄耕公田
農業社陷半停頓

致力料理三升菜地以求食糧　老弱之輩粗力維生投江自殺

發慶劇。西江各縣鄉村。中共曾遍成立了「農業社」後。所有農產品。竊視控制。鄉民生活。更是痛苦。糧食既不足。復被强迫工作。因此農民曾遍不滿。各「農業社」中社員多作消極反抗。若干鄉村。設成「農業社」後。社員另割分有三升田地之農地。作爲自種瓜菜食用。此等村民。因日常口糧無法解決。對「公田」多藉故放棄不理。只全力經營自己之三升農地。希望多得一點收獲。作爲食糧。不少村民每日中到各山頭。取得柴草。擔到市鎮出賣。換取現款買食糧。致各農社耕作大部形成半停頓狀態。沿着西江地區。如德慶。高要。鶴山等縣近江邊鄉民。因糧食無法解決。一般老弱之輩無力維生。遂陀絕念投江自殺者甚多。所以近來西江常見有浮屍漂流。目前各地之慘象。眞爲歷史所未見。

粵竹樹又開花
農田普患虫害

廣州訊。粵省各地農田患旱後。正是瘡痍滿目。人疲力乏之際。又遍患虫害。十日南方日報載稱。新會縣不少稻田。最近發生嚴重病虫害。睦洲七千多畝田。因爲受到虫害。而出現了枯心苗。大澤還發生了稻熱病。兩三天內。就由百多畝蔓延到九百多畝。目前全縣絕大部份鄉。經成立防治病虫害領導機構。發動農民加緊防治（可知患地廣活）現大澤區每天出動一萬八千人除虫。及拔去枯心苗二千七百多斤。捉了稻椿象（虫）二百五十斤。西北鄉有一千二百畝亦患螟虫。枯心苗亦衆多。查粵共農業廳在辦公室。找書本及抽象方法。照書本指令農民種殖。如推綠肥。擔海泥。找垃圾積糞等堆肥。殊不知坭土及垃圾綠肥等。每發生相拒作用。發生熱力。乃成爲繁殖微菌害虫之源泉。況天時亢旱。粵各地竹樹又普遍開花。溫熱潮濕增高。不特禾苗受虫害。人類亦受此人爲細菌侵害。幸好在韓戰已停止多年。否則必架禍民主國播放細菌矣。日前粵共派飛機在穗大撒「六六六」殺虫藥今。新會普遍患虫何以不如此也。

百分純淨

冰粒結晶光艷超角
全無雜質歷久不壞
鮮味特強以少勝多

▲取貨從廉以求普遍試用而廣推銷歡迎索辦友商批發
特別優待

總代理大香醬園

Canadian Soya Industries Ltd.
2131-2135 Dundas Street
Vancouver 6, B.C. HA. 3788

Paul & Paul Co. 寶寶（鐘錶唱片）公司 Vancouver 4, B.C
114 E. Pender St. Phone PA. 7657

嘩，拉，拉！

鴻運二期唱片

眞好嘢！

芳艷芬任劍輝　春燈羽扇恨二張　天涯　拗折鳳凰簫一張　半日安伍木蘭　冬前臘鴨二張　新任劍輝李慧　郎歸晚二張　新非凡崔妙芝　花街慈母二張　梁醒波羅麗娟　鄉村姑娘弍張　小紅線女　紅白牡丹花一張　黃千歲梁素琴　十載菱花夢二張

音樂片　漢宮秋月　疏簾佛影一張

星期新片　曲調新穎
音樂輕鬆　人人愛聽

寶寶公司總批發歡迎代理
每張壹元半　外埠COD

◎沙市加寸民治党鳴謝陳近南先師寶誕（經費）芳名

曾江五元　長發　謝瑞廷　每四元
華僑酒樓　森章　本恩　每弍元
麥參　子珠　翕政　濃政　靄章
祖壽　祖烈　伍慶　君南　馬才
榮振　伯海　謝亮　葉裕　梁三
君創　黃瑞　江龍　邦美　每壹元

B.C. COLLATERAL
77 E. HASTINGS ST.

當

當押利息低廉押物留候壹年秘密交易

本公司有鑽石．錶仔．相架．千里鏡．音樂器具及各種行李出賣價錢相宜

携來此告白即以九折計

喜市定街東七十七號卑詩押舖廣告

華新書局

新到書籍

華僑學生文庫六冊許崇文編　四元八
內容分抒情，記叙，議論，說明，詩詞等創作
中國文學批評史巨冊郭紹虞著　三元八毛五
風蕭蕭　徐訏著　一巨冊　二元九五
折斷的弦琴上下　孟君著　二元三
青年經商與致富　八毛
少年維特之煩惱　歌德原著　九毛
培養幸福的生活　黎民著　五毛
青年人的生活　黎民著　四毛五
七十二把擒拿法內篇　李英昂著　一元五
武林爭雄傳　四冊　一元一
哈將軍棍伏鐵馬騮　八冊　二元一
奇俠單眼佛　三冊　八毛
南嶺三雄　六冊　一元六
獨臂禪師　四冊　一元一
金鷹門飛龍　正續　八毛五
双龍劍　五冊　一元三五
鐵骨傷天龍　五冊　一元三五
三德和尚三探西禪寺　七冊　一元八五
洪文定血戰岳陽樓　十八冊　四元六
洪文定飛探白鶴山　十八冊　四元六
吳家太極　八冊　二元一
北派奇俠英雄劍　三冊　八毛
小諸葛三門混世魔　二毛五
閃電手大戰火麒麟　二毛五
文藝偵探
娘娘廟之夜　海上客著　四毛五
無毒的毒品　海上客著　四毛五
永恒曲　陳亨利著　七毛五
死謎　四毛五　復滅　四毛五
離婚婦人　俊人著　一元一五
福爾摩斯冒險史　一元三五
盲戀　徐訏著　九毛五
殺機　徐訏著　六毛五
有家室的人　俊人著　一元九五
紅顏知己　俊人著　二元一五
情聖　傑克著八毛　再生緣六毛
氷淇淋小姐　陳亨利著　七毛

△圖書目錄印備歡迎取閱

WAH SUN BOOK SHOP
82 Pender St. E. Vancouver 4, B.C

溫高華埠

中和行公司

CHUNG WO HONG CO.
237 Powell St. Vancouver, B.C.
Phone MA. 9612

總代理陳太吉老酒庄出品

二百多年歷史　純米釀成　絕無刺頭
醇舊各式美酒　香濃可口　保不涸喉

原庄白糯米酒
崙頭橙花酒
醇舊太吉三蒸酒
頂舊肉氷燒
嶺南香荔酒
驅風三蛇酒
驅風半楓荷酒
北耆南棗酒
歸圓杞菊酒
養生至補酒
虎骨木瓜酒
鷄脚南棗酒
西藏菩提酒
跌打還魂酒

THE ROYAL BANK OF CANADA
支行位于緬街夾喜市定街

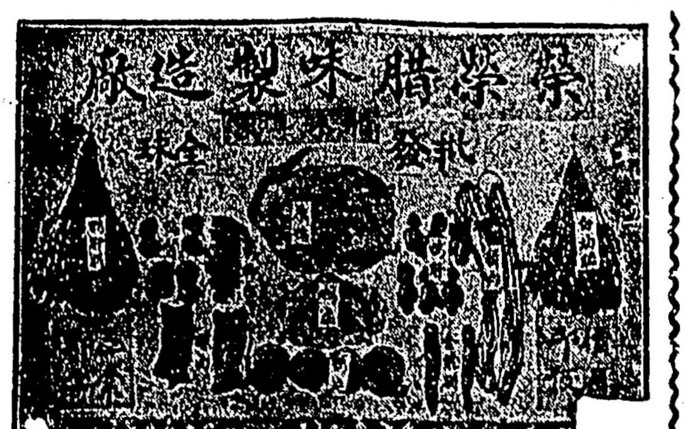
本行接駁香港滙單．買論郵滙電滙．均能轉駁．妥當．價格相宜．歡迎華友貯蓄．

加拿大雲高華

廣裕隆

Kwong Yee Lung Co.
135 PENDER ST. E.
Phone PA. 5652
Vancouver, B. C.

祖國什貨
地道藥材
台灣竹笋
頂靚翅餅
發客


榮華臘味製造廠
批發
全球
WING WING CO. LTD.

458 Hastings St. E　TA. 0821
Vancouver, B.C.　電話‥〇八弍壹

新發明

奇異藥水

功用

惡毒大瘡　酒米暗瘡　跌打損傷　食滯飽脹　無名腫毒　脚生沺瘡
虫蚊咬傷　嘔吐水瀉　皮膚濕毒　風火牙痛　週身瘋粒　肚痛氣痛
瘡癤疥癩　口舌損爛　筋骨疼痛　腰背脅痛

此藥內服外搽併用，效驗如神，早經風行全球各埠，有口皆碑。

【價目】每樽大號壹元二毛五仙二號七毛五仙三號三毛

各埠各大商店均有代理

總批發處雲高華五洲大藥房
ENG CHOW CO. 104 E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.

請服參歸精

參歸精乃用最新科學方法提煉人參和當歸精華加用最新特效補血素製成爲最有效力行氣活血補腎聖葯分男用女用二種可以迅速根治下列各症

腎部虛弱．陽萎早洩．貧血．
神經衰弱．未老先衰．失眠．
夜尿冷汗．氣虛血少．等症．

陳家菴出品

甜尿健胰素　澈底治甜尿聖藥

總發行　香港德輔道中三百零五號

加拿大溫哥華中和行公司總代理

TAtlow 電話 1754

黃漢經紀

Wong Horne Agencies
General Insurance Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.

代理
老幼人壽燕梳
康健各種保險
買賣營業經紀

接辦
會計文房事務
填報入息稅紙
移民入籍文件

永隆雜貨公司

WING LUNG CO.
142 E. Pender St.
Phone PA. 1734
VANCOUVER, B. C.

大幫唐山水貨

茨菇　蓮藕　大枝青蕉
芋仔　芋頭　大沙田柚
粉葛　沙葛　檳榔芋仔
馬蹄　參薯　大肉生薑

香港　中國國醫學院　中國醫藥學會

中醫師黃良石創製

◀唯一治本特效聖葯▶

L. S. Wong
203 - 3rd Ave. W.
Calgary, Alta.,

根絕糖尿丸　專治口渴引飲。小便頻數。四肢乏力。体量日減。此丸風行海外。確爲甜尿治本聖葯。

滋補健腎丸　主治腎虧。夜尿。頭暈。耳鳴。虛損諸症。每樽十元。

立止夢遺丸　治眞元虧損。心腎不交。固精止遺。每盒八元。

強精大補丸　功能益精。助陽。壯腳力。起衰振疲。每樽八元。

神效腰痛丸　治一切腰痛。常服補爕脊經。壯健腰骨。每盒伍元。

見諒C.O.D.不受

社論　痛論台灣外交

臺灣未嘗尋求有效對策。仍抱殘守缺。作單方面之親善行爲。是以日本乃愈趨愈兇作罔顧信義舉止。臺灣之親善訪問團甫告歸去。對共之貿易談判即行展開歡迎笑之貌甫告收歛。揶揄之言論即行出現。凡此均可見日方之缺乏道義。臺灣外交政策如不面對現實。作應有之改進。結果恐將自增其辱而已。

再以我國之對菲律濱外交而言。菲律濱雖名義上係屬友邦。然事實表現。無時不採非友誼之態度。排華法案之層出不窮。固致我華僑於死地。迭捕我領海作業之漁民。尤視我權益如無物。最近且有所謂民間探險隊也者。登陸我南沙羣島諸小嶼。佔爲己有。公然欲併入版圖。不意此中殖民地而獨立不久之國家。竟亦擬效帝國主義國家之所爲。圖佔我國領土爲殖民地也。我對菲外交之應加改進。實不言而喻。苟仍坐視延誤。明令日之大錯。必有甚於目下者也。

再次。吾人必須指出我對法外交之危機。法國雖迄今尚未承認中共。但我保持有正式邦交關係。然以法國之動態而言。却隨時有承認中共之可能。良以自左翼政黨執政以後。其對中共之暗送秋波。爲時已久。在越南方面。法國軍有尚對共利好以圖重控南越政府之事實。是則對臺灣更何有道義之可言。益以其總理莫萊近正訪問蘇俄。在外交上頗有傾向莫斯科之勢。其爲取悅蘇俄而承認中共。亦未始無此可能。台灣當局亟宜具此警覺。進固當謀挽救此項危機。退亦應思對付之策。否則一旦事變。其欲不陷對埃及外交之覆轍者幾希矣。

至若對加拿大。對泰國。以及越南三邦之外交。亦均宜深自檢討。善予改進。以加拿大言。我留加華僑與加國朝野雖相處爭洽。然觀夫加國外長皮爾遜之時而聲明對共政策不變。時而聲明考慮承認中共問題。可見我對加外交尙待加強。俾堅定其摒棄暴虐政權之觀念。以泰國而言。泰國對我外交之癥結。不在政治立場之有問題。而厥在對華僑態度之欠善善。舉凡對華僑教育之限制。對華僑苛稅之征收等等。均應循外交途徑謀合理之解決者。以越南三邦言。其中則以高棉之態度最爲可慮。高棉以中立爲名。傾共爲實。近且將接受中共之援助。今後如何改進與高之外交。以減少其對我爲害。自亦爲當務之急也。

綜上所述。均見臺灣今日之外交。已至全盤檢討。妥爲調整之緊急關頭。抗戰時期。蔣介石曾呼「以不變應萬變」之口號。如仍依此口號以理外交。勢將到處碰壁。四面不通。必須本我國易經所示「窮則變。變則通」之哲理。善爲運用。而後始有化逆境爲順境之希望。惟台灣當局具此憬悟與納此忠言。吾人則不敢存奢望矣。

林關焯君捐
致公堂一千圓

檀香山新中國報訊。本埠大建築家。實業家。慈善家。現任中華總商會會長。本報第官副總理林關焯先生。年來對于中華總會館。華僑老人院。林西河堂。明倫。中山。互助。大公等華語學校。與及華僑一切公益。關懷誠懇。贊助最力。常解義囊。捐巨欵。造福僑梓。蜚聲中外。日昨又向致公總堂建樓勸捐人林雨農君處。慨捐美金一千元爲該堂建築費。林雨農君經將支票交與該堂勸捐主任劉容君滙。並于十一號晚。該堂例會時。向衆報告。均感林關焯君之熱誠贊助。喜形於色。深表謝忱云。

國方軍官在美受訓

美聯社乾沙斯省李實利夫軍營電。中國國方陸軍高級軍官卅名。於禮拜一日在指揮及參謀大學開始受給七禮拜之科程訓練。

國方軍官團。由羅烈中將率領。已於上禮拜五日抵步。羅爲國方國防部副參謀長。該團有傳譯員拾餘名協助。

美記者會舉行
「中國夜」盛會

紐約中華新聞社。廿三日本市訊。美國曾任或派駐海外新聞記者組織之「美國海外記者聯誼會」。昨晚在卅九街卅五號舉行盛大熱烈之「中國夜」。會所內滿掛各國五彩風景照片。配以中國式宮燈。傳音器播送中國歌曲。極富東方情調。該會所地址寬廣。三樓客廳專以紀念八十四位海外採訪新聞犧牲之同業。西北航空公司。送來裝飾品多種。更爲會場生色不少。參加晚會者計有美會員及眷屬二百餘人。

中國方面。被邀者有江副代表季平夫婦。張總領事平羣。游公使建文。台省民政廳長嚴東。中國銀行李行長德僑夫婦。李經理志賢夫婦。及採購團周秘書長賢言等。大時舉行雞尾酒會。有荔枝酒及叉燒。蝦片等酒食。係由中國駐聯合國常任代表團作東。七時半由中國銀行招待晚餐。菜單計有炸雲飩。龍蝦雞卷。芙蓉雞丁。什錦炒飯等類稱豐盛。

晚會節目係中國會副會長布勞曼主持。盛讚中國菜肴之美味爲世界第一。李卸遜會長致簡短開幕詞。並宣讀董顯光大使來電。深以未能參加爲歉。祝頌該會成功。次請江副代表。及張總領事分別演說。盼望短期內能在大陸舉行同樣之「中國夜」盛會。博得全場鼓掌。嗣後舉行贈獎。由江季平夫婦抽籤。首獎爲張總領事贈送之張大千家藏歷代中國名畫印冊。其餘獎品。有行政院駐美採購團贈送之台灣酒。茶葉。波羅蜜。陶陶。大好。陳家園。太平洋。南園。台灣。新樂等餐館贈送之餐劵。三豐齋公司贈送之台產烏龍茶等。此外全體來賓均獲得一份贈品。內有國際自動取貨商場之紀念筷。新美公司之紙包醬油。餐館會之中國菜說明小冊。本社所印之台灣照片。地圖暨說明冊頁。及英文「中美時報」等。末由紐約民智白話劇社奏演廣東音樂。程俊濤君獨唱中西歌曲（黃詠儀女士伴奏鋼琴）采聲不絕。至十一時始盡歡而散。

◎雲埠達權社通告

爲通告事。案據本年度行政會議。對於社員徵收月費事。經案議決。根據往年辦理。凡在本年六月卅日以前繳交者。折半徵收。以示優待。而資鼓勵。如過期繳納者。壹律照章收足。仰我全体男女社員壹体知照。此佈。

本社特委催收員　趙偉常　關樂安

雲高華達權社啟

中華民國四十五年元月廿三日

◎莫抓○用新靈驗藥水

PELPURA LOTION 標曾萊藥水，專醫爛脚趾蝨，皮膚濕毒，痕癬，皮膚紅腫，及一切疼痛之處，均收神效，此藥清潔無味，并無染污皮膚及衣裳之慮，不須用布綳護，一試便知功効，每料壹圓兩毛及式圓五毫，C.O.D. 加毛半

J. P. KELLY, Pharmacy
736 Granville St.　藥房在地下層
Vancouver, B.C.

居樂實業公司

本公司設立于茲、凡三十餘年、專營大小生意、房產、柏文、旅店等實業買賣、及各項燕梳、信譽卓著，深爲各界社會人士讚許。現特聘梁慧超女士廣爲僑胞服務、垂詢惠顧無任歡迎。

辦事處
W. E. Sherlock Co. Ltd.
720 ROBSON ST,　MA. 9252
住宅
Res. 519 W. 14th Ave.　EM. 8540

計劃系統的貯蓄
維持安定的生活
保障家庭的幸福
請購買人壽燕梳
垂詢惠顧無任歡迎

帝國人壽保險公司　代理梁春廣

辦事處
The Imperial Life
Assurance Co.
455 Granville St.　PA. 3335
住宅
Res. 519 W. 14th Ave.
EM. 8540　Vancouver 9, B.C.

陳乾公司
西服店廣告

本號開創
貨眞價實
男女西服
絨分四季
包君滿意
馳名久遠
諸君惠顧
門牌四九

MA. 0957

卅載當中
不負黃童
揀選良工
羅列皆豐
適體輕鬆
贊美相同
額外通融
喜士定東
電話便通

◎文彊學校徵聘教員啓事

本校宜聘教員不分性別以曾任教員而能操粵語者爲合格如通曉英語更佳有意就聘者請來本校與文牘黃煥屏或對面裕安公司與本校董事長黃望俠接洽此啟

本校校址 Mon Keang School
123A Pender St E.
Vancouver 4 B. C.
本校電話：PA. 5931
裕安公司電話：PA. 1628

溫哥華文彊學校校董會啟
中華民國四十五年五月廿三日

◎哀謝

不孝惠鵬侍奉無狀禍延先考諱祺相字才連馬公府君痛於民國四十五年五月十二日病終於点問頓亞省大學醫院積閏享壽六十有九歲不孝遠居祖國不克親視含殮竊選禮成服於同月十六日假座典自麥洛崙殯儀館舉行出殯歸土安葬於必森網墳場荷象社團暨宗親戚友惠賜賻儀花圈幷親臨執紼素車致送高誼隆情歿存均感謹此鳴謝

未亡人胡氏泣淚歛衽
孤子惠鵬泣血稽顙
女惠嫦泣血歛衽

厚惠列后　恕不稱呼

馬才禧賻儀式元　點問頓馬氏公所　店派亞餐館　尾步李婦餐館　馬昌爾馬宏略馬淵本仝　馬松惠車　馬才棠馬華宗馬才益馬錦章仝　馬才樹馬才義仝　馬才優馬昌銓馬華麗仝　馬才暢馬華焯馬琰輝馬文學仝　馬億倫馬昌綱馬昆宗馬華軒馬才詠馬華烈馬昌旺婆爲富安益華公司合益隆　馬才禧　以上素車　馬仲華合家　馬長宗合家　馬華軒合家　馬億倫合家　馬昌綱合家　馬富安合家　馬才詠合家　馬華烈合家　馬宏略　馬昌爾仝　馬才益爲華焯馬才棠馬炎輝仝　馬昌銓馬才樹馬才優馬華麗馬才暢仝　馬藍俊馬本彥馬淵本馬滌寬仝　馬宗超馬昌棣　店派亞餐館　尾步李婦餐館（Fate McMeyking）以上各花圈

◎咖啡店出賣

位於八七四號喜市定街東。港打位十四張。另房位四個。架生齊備。取價式千五百元。如意者請來面議。

◎三聯組房出賃

三間大房配足傢私另有浴室升降機電話常便每月租金壹百元請來面商

REGENT HOTEL
160 E. Hastings St.

◎西飱館出賣

位在緬街式百式拾號
如意請來面議

New Pier Cafe
220 Main St.　Phone PA. 0716
Vancouver 4. B C

◎新式住宅出賣

新式平房屋出賣。位於佐治街東七式八號。幷有新式廚櫃。柴爐。煤油爐。傢俬齊備。建造於六年前。如意者請到卡路街式七七號面商　電話 TA. 3587

◎旅店飱廳出賣或出批

上等旅店餐廳在卑詩省亞密市弗埠生意向來暢旺樓租低平長期批約取價相宜購買或租賃均出讓便如意請到下列與 Maurice Wincure 洽商

Atangard Hotel
Abbotsford, B. C,

◎衣裳工廠宜華青年

本埠衣裳工廠茲宜傭華人男青年一名做打雜工作有志應聘者請來洽商

460 E. Hastings St.

◎住宅出賣

位於[illegible]六五四片打街東。五房間平房屋。新新德高牆。新式浴室。三合土土庫。新天面。新裝電線。隨時遷入。取價九千七百元。電話 HA. 7194 M 洽商

◎飱館或連實業出賣或出賃

本館平賣或出賃或連實業樓上有房六個最合僑眷本處有電火。天然煤氣。冷熱水俱全如意者請來面議（可以充銀期）

PETER'S INN
Foremost, Alta.

◎点城民治黨鳴謝

三四月份經費　恕不稱呼

鄭展儀五拾式元　黃寶深叁拾貳元　馬炳沾式拾叁元　林普安式拾元　黃榮叢拾伍元　謝汝培拾四元　周衛全　黃傳達　蘇　森　馬爲禮　司徒慶厚　每拾貳元　馬汝敎拾壹元半　大振公司　黃蓉芳　每拾元　胡梓莊八元　馬炳林　馬　森　每七元　黃如松　阮有結　謝　棠　周　洽　周元盛　每六元　陳勝雄　鄭炳昌　余玉和　馬渭宗　鄭榮佳　馬杜樞　馬英燦　廖造喜　馬　忠　何發祥　謝郁洲　廖華帝卓餘合家　馬炳輝　每五元　朱德焜　黃子芹　每四元　蔣國蔚叁元半　陳　景　謝汝光　馬昌成　馬守義　周　彩　馬安成　馬榮新夫婦　馬立連　黃海曾夫人　每叁元　黃　明　鄧　德　馬植三　馬日枝　羅　偉　每貳元　梁　扶　鄭　芬　鄧　岳　梁　宇　黃　福　馬戩俊　馬國倫　周　壬　鄭　瑞　梁　瑞　陳　焯　馬悅紀　馬　忠　李永賞　黃仕樞　黃　德　余滿和　每壹元

◎卡埠民治黨達權社喬遷

第四週年紀念各黨社僑團各昆仲惠來賀金鳴謝

雲埠民治党總支部　民治党支部叁元　大漢公報五元　達權社五元　洪門体育會叁元　大公義學　每祝詞　紫荊香　廖鴻　每六元　簡國安　李月娥　每五元　黃成　李耀垣　每叁元　域埠民治党祝詞　達權總社祝詞五元　關祝平夫婦五元　列必珠民治党達權社廿元祝詞　大同義學祝詞　鄭松煦　黃耀威　每拾元　溫深　溫用寬　溫根松　每五元　点問頓党社拾元祝詞　馬爲禮拾式元　鄭展儀五元　部城党社仝拾元　企崙打党社　党近党社　蘭頓民治党　古文埠党總幹　權埠總權社　片市紐絲民治党　四卜碌党社　筆珠遜黃世傑　片市魯別達權社　柯京民治党　尾利慎血民治党　參邊埠梁國棟　欽汝虞拱照　每五元　錦碌党社叁元　以上祝詞　沙省周惠　周超想　每叁元　卡拔　梁裕昌　潘仲謙　每廿元　方奕彰　大進牛欄　每拾五元　大進館　黃炳群　黃寧章　黃開福　余鴻惠　李廷俊　馬儒本　張植桓　敖治平　每拾元　崇義會五元祝詞　黃亞夏堂五元祝詞　大進字花檔　鄭榮均　龔伯安　黃能傑　丘　就　林三合　馬若夢　黃少凡　吳在就　林華澄　黃添儒　余　謙　黃　姿　黃家揚　梁振鴻　李　悅　黃開熙　周福數　梁明盈　黃興有　馬心穰姆　李奕偉　張廷炳　魏炳達　馬奕棠　馬國棟　黃桂棠　張　固　周拔家　朱國良　胡　壬　李振光　陳華有　周禮垣　劉頌權　陳軒文　軍　眉　梁　明　余潮中　黎家振　吳　海　張一峰　陳建民　陳競明　馬金棠　勞達達　林遠進　馬立民　梁慶理　鄭錦滿　曾家碩　潘碩祥　黃秉文　曾北堯　李長福　溫植庭　陳　棠　鄧杜儒　胡焯基　李潮棟　鄭庚林　梁元灼　余文稚　曾萬珠　梁永森　梁才邦　司徒文達　黃國瀋　張文耀　梁少城　吳沖豪　馬惠暢　每五元　袁光琪四元　馬恒倫四元　吳松長　梁彬邦　朱鶴年　馬愷政　鄭　甡　黃瑞洪　勞就德　梅　鉅　林　茂　馬世禧　龔　稍　余和進　鄭炳昌　胡維賀　李炳華　謝永煊　馬本納　馬思聰　每叁元　馬應隆　鄭芹藹　余己酉姆　周家樵　每式元　伍華顯贈送鮮花三盆　黃琴章姆贈送茶穀一大盤　嶺海樓贈送茶穀一大盤　吳松長贈送凉水二箱

請飲！

仁和堂三蒸酒

米釀成　酒夠舊

香氣濃　醇味厚

一杯在手　半滴不留

總代理

雲埠國信有限公司

Kuo Seun Importers Co. Ltd.
87-89-91 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: PA. 6053

元發雜貨藥材公司

Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(PA. 1548) Vancouver 4, B.C.

四月十五日

由約翰馬士基輪運到

一九五六年度新造暹羅長身絲苗米

大帮新貨上市

米質長身　勝過花旗米

米膠黏滑　用小的水煑飯　好飯兼好飯味

五十磅庄　每包七元

定購十包以上另有優待價

富貴牌藥酒　有七十餘年歷史

藥選地道　大米蒸釀

功効卓著　原色原味

醇香可口　飲後保不喉燒

貨質可靠

加拿大雲哥華埠元豐公司總代理

永茂居老酒莊
富貴牌
WING MAU KUI
CHINESE DISTILLERY CO.
天津　香港　澳門

津港澳

永茂居老酒庄　披露

◎**好機會咖啡店賤價出賣**

地位好每月生意式仟餘元有四富入息好批約能充如期乃買者福音都人有要事他往不能兼顧急於出賣倘有合意者快來面議

Ken S. Fish Chips
6527 Victoria Dr,　FR. 2218

◎**「巴士」餐館出賣**

茲有避暑地區「巴士站」餐館平賣。生意素來穩盛。現因人力問題。殖得將該舖出賣。如有合意者請到列如埠或所溫列埠與余一帆君面洽

Red Deer, Alta. Phone 4842
or Sylvan Lake Telephone 214

達雲本期電影紀聞

雲埠達雲戲院。本期由五月卅壹日至六月二日（星期四至六）。放映七彩西片兩套。壹名「草野葬萬尸」。壹名「哥爾夫球迷」。同塲加映七彩詼諧卡通片。「草野葬萬尸」。係叙述七拾八年前。印第安人種族。「高緬熾」。為全印第安人之雄。與白種人作壹決戰。卒至敵不過白人炮火。全族陣亡。尸骸遍野。飽嘗亡種亡族之苦况。該片富有鼓勵愛國愛族之精辟。同時指示炮火之犀利。是富有常識及教育性之片子。又「哥爾夫球迷」。係柏拉蒙當代詼諧紅伶麥廷氏。及魯維士兩人之傑作。描寫該兩詼諧大王。在哥爾夫球塲打哥爾夫球。壯勇離奇。詼諧百出。有時則可似瘋狂之哥爾夫球家舉動。有時又裝演驚人絕技。令人咋舌。包令觀者。捧腹大笑。是茶餘酒後。唯一娛情珍品。

市政府改組

雲訊。雲埠市參議院。昨星期二日。組織執行委員會。主持市政府常務。

該机關共四人。壹為市長。壹為市參議壹名。由市長指定。而其餘兩名。為高級官員。壹為工程師。壹為財政專家云。

汝利慎中青會
二週年紀念盛況

汝利慎訊。此間青年組織之中國男女青年聯誼會。於五月廿三日。舉行成立第二週年紀念典禮。並設筵歡讌。柬請埠內男女僑胞。始羅嘤鳴社。沙爹行流餐室。卡市頓卡笠餐室。西人名流。有移民局長。青年會等參加。是日天氣晴朗。日麗風和。會所門前裝飾堂皇。有東方色形之美。會內生花。鮮香撲鼻。儀式於下午八時舉行。蒞臨指示之中西仕女名流。凡壹百二十餘人。所內早已水洩不通。濟濟壹堂。甚為融洽。因西人來賓甚衆。為適應環境之需求。只採取西方之儀式。首由全體起立唱國歌。隨即開筵暢飲。山珍海味。皆為祖國風味。各人談笑風生。席中先由外交顧問謝英銓君致詞。及答謝來賓之熱情後。先後介紹演講者。有名譽會長黃世重。移民局長古李点。教授范打女士。余臣女士。青年會會長馬打順。來賓李多。波達士鈕等。均皆鼓勵青年奮進。言言金玉。各有發揮。隨後跳舞。及玩乒乓等助興。至晚上拾二時。始賓主盡歡而散。

又訊。該埠之西人青年會。為答謝中青會該次之盛情。及聯絡感情。乃於同月廿五日晚。設跳舞聯歡會。邀請中青會全體參加。情形頗為熱鬧云。

無賴威脅商人

域多利訊。昨傳域埠商人。不敢向警察告發無賴青年。恐防被無賴黨報復。

警察委員會。昨星期二日開會。議決下令警局。增派警察保護益治街七八百號間之商店。据商家稱。騷擾商店者。多為十幾歲或二十歲左右之青年男女。而每遇某店報告警察。則全班無賴會專門與該店作對。据商家代表稱。有些商家。已被無賴報復。其汽車收音机天線。或被拆除。或其玻璃窗被敲碎云。

內地蒔仔更改
掛牌手續

企倫打訊。內地瓜菜市統制局。擬改用新方法。登記農園。直接售與零售商之薯仔。

以後每包薯仔。掛兩個紙牌。一為納稅牌。需向統制局購買。一百磅庄。每張一毛五仙。二為薯仔等級牌。

以前薯仔不分等級。故劣貨亦包括在內。新例規每包薯仔。必須証明為頭等或二等。新制度大概自七月一日。新薯仔上市時實行。

据統制局秘書麥基稱。本區農園。今年之地位。遠勝加東。因為加東今年氣候不良。以致薯仔園遲十天至十五天下種。反之卑詩省內地。今年下薯仔種特別早。故此今年在加中銷流早水蒔仔。比較容易云。

雲埠達權社通告

洪啟者。茲定期於六月二日。（星期六）下午八時。召開全體大會。報告社務。及各部數目。並有要事磋商。希我全體職員社員依時蒞會。共策進行。是所至盼。此佈

雲埠華達權社公啟

中華民國四十五年五月卅日

大公義學通告

啟者。本校董會。定期於六月二日（星期六）晚九点。假座達權社禮堂。召開全體會議。磋商清遊事項。屆時統請各校董與教職員。暨洪門叔父昆仲賁臨。共策進行。是盼。此佈。

大公義學校董會啟

中華民國四十五年五月卅日

廣豐有限公司

KONG FONG CO., LTD.
110 East Pender St.
Vancouver 4, B. C.
Telephone TAtlow 3018

專營

「好些路」

WHOLESALE

國貨商場

祖國貨品　樣樣齊備

請來幫襯　便知價平

價目表印就　函索即寄

日昇銀業按揭有限公司

Sunrise Finance Co. Ltd.
110 East Pender St. VANCOUVER, B.C.
電話 TA. 2732

專營借欵

如用充銀期方式

購新舊客車貨車

本號利息特別便宜

對其他各項借欵

歡迎詢問

總經理周育生啓

域多利埠代理

利同昌事務所

Lee Hong Chong
541 Fisgard St.　Victoria, B.C,
電話　Tel. 3-5831

雲高華利僑貿易行

LE-KIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MA 8105　MA 8950
256 E. Pender St.　Vancouver 4, B.C.

國內滙兌？

本號可代解決

銀行滙價

費用從廉

手續簡便

收款快捷

國內各地均有聯號代派。如有誤派或錯收等情。本號有燕梳照十足匯價賠回付款人。如有不明。可由函詢。本號樂於代為解決疑点。

利僑行匯兌部啟

◎**翻配鴨絨鵝絨褥仔**

初由河北省辦來頂靚鵝絨安徽省鴨絨專配床褥枕頭曾經大衆用過其之溫煖處不必贅述并接造舊褥仔配新如有別埠僑胞欲將舊褥仔配新者請照此住址寄來便妥

LEE YIP
96 NANAIMO ROAD N.
Vancouver, B. C.
電話 HAstings 2945R

◎**裝修水龍煤氣煖氣**

Hugo C. Orre &Son.
348 Powell St.

TA. 2927 晚間 HA. 5267L

◎**餐館生意連樓業賤賣**

本餐館在沙省產油區域尾市墩埠正經營十餘年向來暢旺傢私用具一切齊備因本人年老缺乏人力逼至割愛如有僑梓欲營斯業或獨買生意租賃樓業亦可均由尊便

通訊處　STAR CAFE
P.O. Box 123
Maidstone, Sask.

◎**美利堅中西餐館連生意出賣**

位於跑路街夾哥街角門牌270生意穩當今因人力缺乏故願將之平賣如意者速來面議

美利堅餐館主人啟

SYDNEY I. ROBINSON FUR CO.
277 Rupert Ave W.　Winnipeg, Man.
Phone 93-6677

【新到貔把腎核】

每磅七員　五磅或以上每磅六員

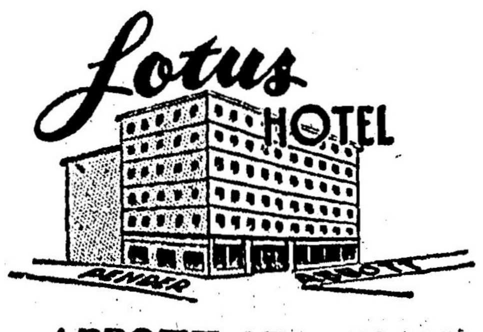
【本公司包寄車費‥C.O.D. 均隨尊便】

本公司營業以來凡數十年之久素獲華友光顧大不乏人倘華友繼續為我之顧客乃是敝公司之最所歡迎也現因為供應華友之需求起見故特選辦上等「貔把腎核」Castoreum大量應市且取價從廉若華友購用之後如有不滿意者即將原銀奉還

蓮花大旅店＝　＝百老滙旅店

加拿大雲高華

唯一華人旅業權威



附設服務部

招待僑眷轉送各埠

代接各航空公司旅客

解答旅行人事問訊

ABBOTT ST.　VANCOUVER 4, B.C.　101 E. HASTINGS ST.

電話 PA. 9541　房租每日二元起碼　電話 PA 3445

聯合鐵行

UNITED HARDWARE CO.
550 MAIN ST. Vancouver 4, B. C.　Phone PA. 6518

● 碌草機特價 ●

Viceroy English Lawn Mower

5 BLADE 14"

英國製造　刀身長十四寸

$12.87 EA.

經濟。耐用。小形。輕便。最適合小草地用。